Capítulo 3

EL DISCURSO EN SUS CONDICIONES DE PRODUCCIÓN Y RECEPCIÓN

Pero ¿qué hay de peligroso en que las gentes hablen y de que sus discursos proliferen indefinidamente? ¿En donde esta el peligro?
(Foucault).

El individuo existe en un contexto social, ideológico y discursivo determinado, donde como alocutario se encuentra interactuando a través de sus producciones linguisticas.

Ya se ha abordado en esta tesis lo que concierne a la enunciación (cfr.2.1 *supra*) en que surge el discurso y gracias a la cual es comprendido, recibido, interpretado y respondido por los alocutarios. En este apartado se comentara sobre algunos aspectos que atañen a las condiciones en que es producido y recibido el discurso y que inciden en los efectos que éste tenga para los interlocutores.

Para ilustrarlo, se adopta la propuesta de Pechéux, con base en la cual Rodriguez Alfano (1999, pág 394 presenta un esquema donde se incluyen cuatro tipos de "formaciones" concepto complejo que remite al

condicionamiento de los individuos de acuerdo con los sistemas correspondientes:

Fig 4 Diversas formaciones

A partir de la Formación social que, según propuestas que resume Rodriguez Alfano, es determinada por la estructura económica (con sus modos de producción, y el conjunto de relaciones que le son propias) que influye en el individuo, pues condiciona su vida cotidiana a través de la Formación ideológica que sustenta a esa estructura. Esta segunda formacion, corresponde a la superestructura legal y politica vigente en el sistema social al que el sujeto pertenece; y que le condiciona. Asi como las ideas, creencias, etc. que posee el individuo y que hacen legitimas las relaciones sociales, por medio de diversos mecanismos, uno de los cuales es la Formación discursiva. Esta incide según Foucault (1970), en toda sociedad controlando la producción del discurso que esta a la vez seleccionada y es distribuida mediante procedimientos que tienen

por función *conjurar poderes y peligros, dominar el acontecimiento aleatorio y esquivar su terrible y pesada materialidad* (pág.11). Existen además procesos que regulan la construcción, emisión, circulación y recepcion discursiva en cada grupo social de un sistema determinado. Estos procesos reguladores son los de la interdiscursividad, la interacción y circulación de discursos que culmina con el entretejimiento de unos en otros que se presenta como ilimitado.

Implicada en estas formaciones, afirma Pechéux citado por Rodríguez Altano (*loc. cit.*), se encuentran las Formaciones imaginarias que los participantes en una situación comunicativa se hacen de sí mismos, de su interlocutor y del objeto de su discurso, que más adelante se examinaran según propone el mismo Pechéux. Al respecto es posible afirmar que los cuatro tipos de Formaciones arriba esquematiza das se encuentran en los discursos analizados en esta tesis ya que:

- ✓ Los discursos analizados pertenecen a una Formación social específica: la de dos grupos religiosos de América Latina entre 1988 y 1996.

Estos grupos ocupan lugares determinados por la estructura histórica, geográfica, etnografica y económica correspondiente a la formación social de sistemas capitalistas con su respectiva ideologia que los sustenta y, dentro de éstos, el conjunto de conceptos, visiones del mundo, etc. de su postura institucional religiosa. Así, se encontraron en los discursos de ambas agrupaciones temas similares referidos a la familia, a los inmigrantes, a la adoctrinación, a la discriminacion racial, etcetera, que remiten a experiencias

sobre situaciones que afectan por igual, a individuos pertenecientes a esa formación social, dada en una circunstancia histórica determinada. Con base en los condicionamientos sociológicos así determinados, se ejerce el control de los discursos que en el sistema se permite producir y circular y, al mismo tiempo, se manifiestan en los discursos las formaciones imaginarias que emisores y receptores, en los discursos circulantes, se hacen acerca de sí mismos, de sus interlocutores y de sus referentes. Enseguida se ejemplifica mediante algunas de las coincidencias encontradas en el análisis, la incidencia de las diversas formaciones, en el discurso que constituye el universo de estudio de la presente tesis:

- ✓ Los discursos revisados coinciden en sus aspiraciones persuasivas, con base en sus respectivas convicciones ideológicas (si bien éstas no son semejantes): Pretenden adoctrinar a sus feligreses en su postura institucional opuesta en mayor o menor medida a la Formación socio-ideológica en la que están inmersos (de corte laico) Ello se percibe en los discursos examinados donde a traves de estrategias discursivas como el encomio o la comparacion, proyectan la conveniencia de adherirse a la postura que promueven.
- ✓ Las construcciones linguisticas que se examinaron aparecen en revistas de publicación periódica de las agrupaciones, por lo cual comparten tanto los esquemas de superestructuras (Van Dijk, 1979, pag. 52) de: artículo periodístico, narración, cronica.... como sistemas de regulación del discurso,

lo cual manifiesta la incidencia de la Formación discursiva correspondiente a las prácticas de proselitismo religioso.

- ✓ Las Formaciones imaginarias en este estudio corresponden a las que se hacen por el emisor/escritor del discurso y los receptores de éste, quienes se representan como adeptos convencidos y como sujetos de adoctrinamiento.

En cuanto a la Formación imaginaria del referente responden a una situación jerárquica en la que la voz de la Institucion por tanto, voz autorizada- esta representada.

En los puntos siguientes se analiza con mayor profundidad la incidencia de los cuatro tipos de formaciones. Con este fin, se expone la concepción de distintos autores acerca de las condiciones de producción y recepcion del discurso: la de Foucault, sobre los procesos de regulacion discursiva, la de Pecheux sobre formaciones imaginarias; y la de Reboul y otros autores sobre la relación discurso-poder ideología.

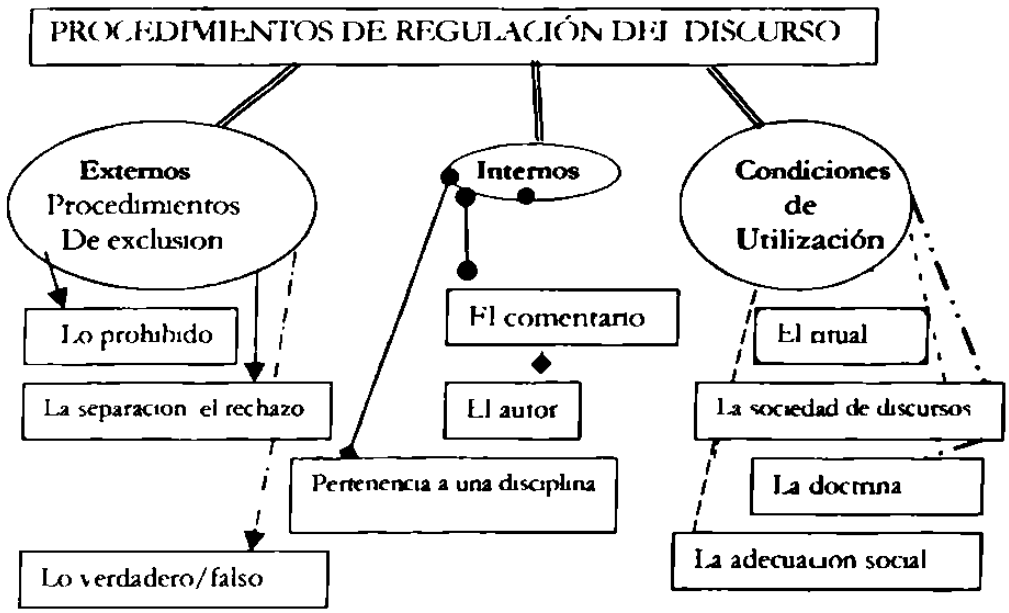
3.1. Procedimientos de regulación discursiva

Michel Foucault (1970, pág. 10 40) emite una serie de propuestas acerca del orden que tal o cual grupo social aplica a las emisiones discursivas de quienes se encuentran inmersos en ellos. Dice que el discurso está vinculado con el deseo y el poder ejercidos desde dentro del discurso mismo,

afirma que el discurso no es simplemente aquello que traduce las luchas o los sistemas de dominacion, sino aquello por lo que, y por medio del cual se lucha, aquel poder del que quiere adueñarse cada grupo en sus relaciones con lo establecido.

Habla el autor de algunos procedimientos que son empleados por la sociedad en la formación discursiva para controlar los discursos emitidos, y propone una clasificación de éstos. Fue posible ubicar así estos mecanismos en el corpus discursivo examinado para esta tesis, y enseguida se esquematiza la propuesta de Foucault:

Fig 5 Procedimientos de regulacion



Se analizan a continuación los discursos que constituyen el universo de estudio siguiendo las propuestas de Foucault

✓ **Lo prohibido:** Acerca de este procedimiento de control discursivo, Foucault reflexiona sobre lo peligroso que resultaría si cada sujeto hablase lo que quisiera y su discurso se difundiese de modo indefinido. Por eso no se tiene derecho a decirlo todo, no se puede hablar de todo en cualquier circunstancia. Ejemplos que lo manifiestan son:

- Dos de los discursos analizados abordan el tema de la unión familiar: *La familia en América Latina* **(I)** de la publicación católica y *Familias: ¡Únanse antes de que sea demasiado tarde* **(J)** de la revista de los testigos de Jehová.
- La revista católica lo aborda como un tema expositivo en un lenguaje moderado, descriptivo, que analiza el papel de la familia en la sociedad y enuncia, como uno de los principales problemas que enfrenta, la carencia del padre, la inadaptación de los hijos, la existencia de otra familia secundaria:

> **I:** *De manera general, la familia es más importante que el estado o la nación ... El valor de la familia se manifiesta cuando ella falla. Cuando ésta se desintegra por completo, está todo perdido. Entonces aparecen los niños de la calle, la prostitucion infantil y todas las formas de delincuencia o desorganización social tan frecuentes hoy en las grandes ciudades...*
> *Generalmente el problema es el padre, aún en los mejores casos el padre es casi siempre el problema... en muchos casos el padre desaparece, no asume en nada al hijo o los hijos que procreó... En las clases altas- y también en las clases medias o en las clases populares-, desde el momento en que aumentan las posibilidades económicas el hombre crea una segunda familia... La sociedad ofrece pocas perspectivas de promoción para los jóvenes... Ellos nacieron en la ciudad y perciben que la ciudad no fue hecha para ellos. de allí surge una profunda crisis de*

> *identidad. Muchos no soportan eso y caen víctimas de las drogas y de los grupos antisociales...*

- La publicación de los Testigos de Jehová, en cambio, aborda este tema de un modo conminatorio y, aunque también es expositivo, no utiliza como recurso frecuente la descripción, sino el ejemplo, el símil, y propone como causas de la desintegración a la misma sociedad y su ideología, a los medios de comunicación, a la educación, a los padres y su desatencion:

> **J:** *La unidad familiar es como un paraguas que sirve de protección a los hijos... La infidelidad marital es algo común... proliferan las familias monoparentales... los homosexuales buscan la manera de dignificar su relación pronunciando votos matrimoniales... Las relaciones sexuales normales y anormales, reciben protagonismo en las películas y los videos... Algunas escuelas ven la castidad como algo impráctico y entregan preservativos para que los alumnos puedan cometer fornicación de forma segura... ¿Qué legado está dejando ahora la sociedad a sus hijos? Lea los periódicos, mire la televisión, fíjese en los videos, sintonice las noticias de la noche, escuche la música rap y vea los ejemplos de los adultos a su alrededor... Judonne saca una pistola, dispara tres veces contra Jermaine y le da en el pecho... En el barrio neoyorquino de Brooklyn, tres adolescentes prendieron fuego a una pareja de personas ... en Texas (EUA) un niño de diez años sacó una pistola...*

La contrastación de estos dos discursos resulta pertinente, ya que es posible observar cómo el primero no habla de todas las posibles causas a las que se atribuye el deterioro de la unión familiar, sino que muestra cautela a la hora de enunciar y describir tales motivos. En cambio, el segundo proyecta un menor

compromiso con los referentes aludidos y una declaración más abierta, cuestionante; es posible percibir en este texto un alejamiento del emisor respecto de lo enunciado, lo cual pudiera entenderse por el receptor como una censura, algo visto desde fuera y no autorizado por el discurso institucional. Aunque ello también se presenta en el primer discurso, es notorio que el emisor del segundo, trata de sacudir al lector con ejemplos muy gráficos que ilustran lo que expone al principio de su discurso.

Esta estrategia es persuasiva, en cuanto el lector se siente involucrado al "presenciar", a través de imágenes visuales, el caos social del cual le hablan, y es más seguro de que se sienta persuadido de la necesidad de actuar ante tales desastres.

Después de examinar lo anterior, se pudiera afirmar que existen asuntos que no son abordados abiertamente ~~por la~~ revista católica en su discurso **I** que si son tratados en la publicación **J** de los testigos de Jehová. Este dato llevaría a suponer que quizás existan restricciones (prohibiciones) dentro de la institución católica respecto a la manera de abordar ciertos temas.

- ✓ **La separación y el rechazo:** propone Foucault la oposición razón y locura, aquel discurso que puede circular, versus aquel que se descarta como "falto de lógica" porque su contenido es considerado nulo, y no puede servir como algo autorizado, legal.

Este procedimiento de exclusión discursiva pudiera ilustrarse con el ejemplo que sigue tomado del discurso **H** de los Testigos de Jehová:

> *...los traficantes y los dueños de esclavos, la mayoria de los que decian ser cristianos, ... propaga(*ban*) la idea de que los negros africanos eran de naturaleza inferior." Me inclino a sospechar que todos los negros y en general todas las demas especies de hombres, son por naturaleza inferiores a los blancos" escribió en el siglo XVIII el filosofo escoces David Hume... la Encyclopaedia Judaica dice que los "españoles reconocieron que las razas nativas que encontraron en América eran hombres dotados de alma solo despues de prolongadas luchas y discusiones teologicas"... Gobineau sostenia que en un tiempo existió una raza pura dee hombres blancos, rubios y de ojos azules, a los que llamo arios. Segun el fueron los arios los que introdujeron la civilizacion y la lengua sanscrita en la India,y tambien los que fundaron las civilizaciones de Creta y Roma... Adolf Hitler afirmo en su libro ...***Mi lucha** que la raza alemana era la superraza aria que estaba destinada a gobernar al mundo...*

Se muestran en este discurso afirmaciones que, por la forma como son abordadas dentro de la estructura discursiva, y por la referencia historica, son descartadas como poco razonables o pronunciadas por un hombre que no esta cuerdo, según lo ha demostrado, para el autor, la lógica del devenir histórico.

La separacion del discurso de *los locos* según la revision de Foucault (1970, págs. 13 15) se relaciona más bien con la de todos aquellos que se oponen de algun modo al *statu quo*; en cambio en este caso constituye más bien un recurso de la persuasión , ya que crea en el lector la sensación de estar ante una lectura que, con apoyo en un conocimiento objetivo, le demuestra la irracionalidad de los argumentos.

✓ **La oposición entre lo verdadero y lo falso:** dice Foucault (1970,págs. 15 20) desde tiempos de Hesiodo y Platon la concepción del discurso "verdadero" se modifica.

Ya no es este el discurso deseable, vinculado con el poder, sino la manifestacion de una voluntad de verdad que impulsa a la humanidad y se apoya en un soporte y una distribucion institucional. Esta voluntad humana hacia la busqueda y planteamiento de la "verdad" tiende a ejercer sobre los otros discursos sociales (los considerados como falsos) una especie de presión y un poder de coacción, ya que solo hacia lo que en una institucion o grupo social dado se considera como "verdadero" es a donde debe dirigirse el discurso. En este tipo de exclusion discursiva segun este autor se puede encontrar la ontología de la ciencia y las artes, y aun del hombre mismo Para ilustrar este procedimiento en las muestras discursivas se emplea la muestra D:

> *...En 1918 el Consejo Federal de las Iglesias de Cristo en América aclamo a la hoy extinta Liga de Naciones como la expresion de Dios en la Tierra y declaro que "tenia sus raices en el Evangelio" Aquella corporacion fracasó rotundamente en su objetivo por mantener la paz. Quedo claro que el Consejo habia errado. La Liga de Naciones no guardaba relacion alguna con el Evangelio... La revista brasileña* **Veja** *dijo:"La Iglesia Catolica paso a optar por el reino social desatendiendo las necesidades espirituales de sus fieles.Quien buscaba en un sermon la palabra de Dios solo encontraba muchjas veces argumentos retoricos contra las injusticias sociales. La mejora de las condiciones de vida o el cambio de sistemas politicos pudieran parecer buenas nuevas.... Pero éstas no son* **las buenas nuevas, el** *Evangelio.*

En este fragmento son refutadas las aseveraciones propuestas como "verdaderas" en algun momento de la historia, pero que en el tiempo presente del texto que las retoma, son excluidas del "discurso valido" por considerarlas falsas. Este procedimiento sirve a la vez como recurso persuasivo, ya que el lector, en general, aspira a conocer verdades y el autor aprovecha su "voluntad de verdad" para descalificar posturas que no coinciden con aquellas que la institución (Iglesia Catolica defiende

Los procedimientos internos son aquellos que, para Foucault (1970, pags.20 32) corresponden a los discursos mismos. Son los que, dentro del proceso de produccion, circulacion y recepcion ejercen el control, de los procedimientos discursivos. Estos funcionan como principios de clasificación, de ordenacion, de distribución; manifiestan las aspiraciones de dominar otra dimensión del discurso: la del acontecimiento y el azar.

Aquí el autor considera el comentario, la autoria y el control de las disciplinas:

⇒ **El comentario**: Foucault lo ubica en los discursos que estan en el origen de ciertos actos nuevos de palabras que los reanudan, los transforman o hablan de ellos, discursos que, mas alla de su formulación, son dichos, permanecen dichos y están todavia por decir

El comentario es una regulacion discursiva propia de textos producidos en grupos religiosos, jurídicos, cientificos y literarios Son aquellos textos que, al

tiempo que repiten o glosan lo dicho previamente, hacen reaparecer palabra a palabra (pero esta vez solemne y esperada) aquello que comentan. Es un discurso –dice Foucault que renace absolutamente nuevo e inocente en cada uno de sus puntos y reaparece sin cesar, en toda su frescura.

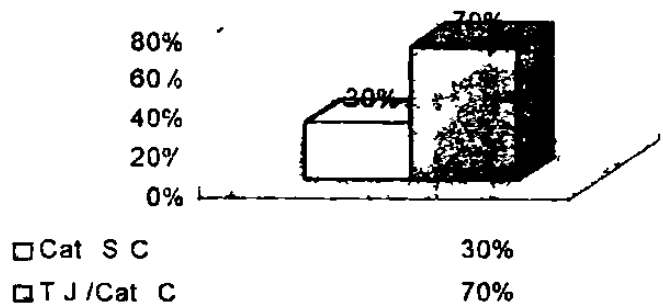
Este filósofo asevera que, en el comentario, el desfase entre el primero y el segundo texto juega cometidos solidarios: permite construir, por una parte y de modo indefinido, nuevos discursos. Ya que del desplome del primer texto, de su permanencia, de su estatuto de discurso siempre reactualizable, y el sentido múltiple del que parece ser poseedor, la reticencia y la riqueza esencial que supone en sus contenidos, fundan una posibilidad abierta para desglosar estos contenidos y darles un sentido distinto.

Con Foucault (pág 24), se afirma que el comentario, permite a quien lo introduce en su discurso, decir otra cosa aparte de lo ya dicho, con la condición de que sea el texto citante el que diga algo nuevo en el acontecimiento del retorno del mensaje citado.

Este procedimiento de regulación discursiva interna aparece frecuentemente en los textos analizados. Dado el genero de discurso de proselitismo religioso a que las muestras pertenecen, los emisores recurren a este mecanismo para apoyarse en los textos bíblicos que cimentan las creencias y las posturas ideologicas del grupo, y a partir de los comentarios referentes a estos textos, proponen nuevas representaciones del entorno social, convenientes al propósito persuasivo de la institución a la que se adscriben.

En efecto, el procedimiento discursivo del comentario se encontró en siete de los diez discursos examinados, como punto de partida de los emisores para la creación de textos publicados en las revistas, se representa en la gráfica

Gráfica 10 Uso del comentario



En esta gráfica se han representado con las siglas **S.C** los tres textos donde no se empleó el comentario, que corresponden a publicaciones de la agrupación Católica; y con la sigla **C,** se identifican los siete en los que sí se usó de este procedimiento. En este último dato se observa que, en todas las muestras de los Testigos de Jehová, se utiliza el comentario, el cual sólo se presenta en dos de los textos pertenecientes a los emisores Católicos

Al lado de estos datos numéricos los resultados del análisis manifiestan que existen dos tipos de comentarios, los bíblicos y los de otra índole

El comentario de textos bíblicos

Algunos textos se sirven de las referencias a la Biblia, las cuales originan su discurso; tal es el caso de los discursos **A, B, C, D, H,** como abajo se ilustra

- **A** (*Misión inculturada* / Catolico):

> *Dos temas dominaron las discusiones y reflexiones del Quanto Congreso Latinoamericano (COMLA 5): la misionariedad de la iglesia –el lema hacía referencia a este tema* **Ven, ve y anuncia** ...

La última frase, "ven y anuncia" es la referencia bíblica con base en la cual el autor elabora su discurso. A partir de esta frase bíblica apoya el imperativo sobre la necesidad de la predicacion.

- **B** *(Jovenes que sirven a Dios* / Testigos de Jehová ·

> *...El libro bíblico de Salmos predijo que habría "una compañía de hombres jovenes" refrescantes y numerosos como "gotas de rocío" en el servicio piadoso. Tambien profetizo que "jovenes " y "vírgenes" alabarían el nombre de Dios. (Salmo 110:3, 148:12, 13) (..) "Sus hijos y sus hijas profetizaran y sus jovenes veran visiones y sus viejos sonaran sueños" (Hechos 2:4 8,16,17,41.)*

En este caso, el emisor emplea el comentario para crear la estructura de su discurso, desde el título hasta su final.

- **C** (*Dejad que se acerquen a mi*/ Catolica

Precisamente el título de este discurso, lo constituye el fragmento de cita bíblica que aborda la conveniencia de acercar a los niños a la religión, aunque el escritor omite en su cita/título el sujeto en torno al cual teje su discurso:los niños.

- **D** *¿Qué es en realidad el Evangelio?* /Testigos de Jehova)

> *...";Miren! les declaro buenas nuevas o evangelio de un gran gozo que todo el pueblo tendra, porque les ha nacido hoy el Salvador, que es Cristo el*

> *Señor".(Lucas2:10,11)... En el Evangelio de Mateo, leemos:"Jesus emprendio un recorrido de todas las ciudades y aldeas enseñando en sus sinagogas y predicando* **las buenas nuevas** *del reino". (Mateo 9:35)... Marcos recoge estas palabras de Jesus: "El tiempo señalado se ha cumplido, y el reino de Dios se ha acercado.Arrepiéntanse y tengan fe en las buenas nuevas".(Marcos 1:15)...*

En este texto el emisor desarrolla su trabajo discursivo basándose en el comentario de citas bíblicas.

- **H** (*¿Por qué el tema racial es tan candente?* /Testigos de Jehová

> *"Maldito sea Canaan" (Genesis 9:25)*

En este articulo la cita sirve para discurrir sobre su mala interpretación a lo largo de la historia y los hechos de discriminación a que dio lugar.

En todos estos textos, los autores han recurrido al comentario de fragmentos bíblicos para fundamentar su discurso y crear, a partir de ellos, nuevos enfoques de hechos reales. Se observó que los trabajos de los Testigos de Jehová, se acude más frecuentemente a los apoyos que estos textos de autoridad les brindan Aparece también en los discursos analizados otro tipo de comentarios que se encontraron al revisar los articulos, son aquellos que, sin pertenecer a la Biblia, constituyen sin embargo soportes de tipo científico, social, popular... citas de discursos hechos en otros momentos y lugares, que funcionan como recursos de persuasión, pues asisten como voces que, representando otro contexto social, apoyan lo propuesto por los emisores en este discurso especifico.

Textos que se sustentan en comentarios de otra índole

En este apartado se ubican siete de los diez discursos analizados, pues tanto los que introducen el comentario de textos bíblicos, como los que no los utilizan, acuden a otras voces que apoyen las tesis que exponen. Estas voces pertenecen a la misma agrupacion como en el caso de los textos catolicos **A** y **C**, donde se citan a *Andre Codin, Revista Pro Mundi Vita, Mons. Bosagna, Padre Hurtado, papa Juan Pablo II...* o bien se acude a otros sectores sociales, como se halló en los textos siguientes.

B (T.J): *...Una encuesta Gallup realizada en 1985..*

D (T.J. : *... Eugenio Salles, Arzobispo de Rio de Janeiro...el semanario estadounidense Time... el Diccionario Expositivo de palabras del Nuevo Testamento de W.E. Vine...*

H (T.J ... *El libro The Kinds of Mankind...el antropologo Ashley Montagu.. el filosofo escoces David Hume...The World Book Encyclopedia (1973).. el libro Slavery and Human Progress... la Encyclopedia judaica.. Los clerigos Roberto Jamieson y A.R. Fausset y David Brown...*

F *(T.J): el diario espanol El pais... la revista Time cito... la Revista U.S.News & World Report dice que... egun la revista National Geographic...Stanislau Baranczack escritor.. la revista Aging dice...*

J (T.J. . . .*el premio Nobel Alexis Carrel advirtio ... el actor comico Steve Allen.. dijo Sir Keith Joseph anterior Secretario de Educacion britanico... segun el Diccionario del Uso de Maria Moliner... Geneva B. Johnson presidenta y ejecutiva jefe del organismo Family Service America, afirmo.. el columnista Ben Larkin escribio...*

En estos fragmentos se puede observar como el comentario pertenece a ambitos y contextos discursivos muy diversos, ello también podría constituirse en un recurso de persuasion, ya que el lector recibiria una polifonia de discursos que van orientados a convencerle de la proposición que el texto encierra.

⇒ **La autoría**

En este procedimiento interno de control discursivo, dice Foucault (1970, pags. 24-27), el autor constituye el principio de agrupacion del discurso, funciona como unidad y origen de sus significaciones, como foco de su coherencia. La autoría es un indicador de veracidad. En la formación discursiva correspondiente, se requiere que el autor de cuenta de lo que pone bajo su nombre, y responda por la unidad del texto. Se trata – dice Foucault de una limitante que se impone a través del juego de identidad del yo

Sin embargo, en los discursos analizados no se encuentra firma autoral al calce de los textos; la responsabilidad de lo ahi expuesto se adjudica mediante esta omision, a una voz colectiva, que solo sirve para difundir las posturas institucionales, las que son enunciadas, por ejemplo, en la primera pagina de dos de las tres publicaciones revisadas para esta tesis, donde se lee:

> *EL PROPÓSITO DE LA ATALAYA es ensalzar a Jehova Dios como Senor Soberano del Universo. Vigila los sucesos mundiales a medida que estos cumplen las profecias biblicas. Consuela a todos los pueblos con las buenas nuevas de que el Reino de Dios pronto destruira a los que oprimen a su semejante y*

> *transformara la Tierra en un paraiso. Anima a la gente a tener fe en el Rey a quien Dios hace gobernar ahora, Jesucristo, cuya sangre derramada abre el camino para que la humanidad adquiera vida eterna. La Atalaya, publicada desde 1879 por los Testigos de Jehova, no es politica. Se adhiere a la Biblia como autoridad* **(La Atalaya).**

> *Editor responsable y distribuidor exclusivo Misioneros Comonianos del Corazon de Jesús. A R.... Se imprime con licencia eclesiastica.* **(Esquila Misional...)**

En otra revista, *Despertad!*, si se presenta información sobre los emisores:

> **Por qué se publica Despertad!** *Despertad. Es informativa para toda la familia. Muestra como hacer frente a los problemas cotidianos, presenta noticias de actualidad, habla acerca de las gentes de otras tierra, analiza temas de religion y ciencia. Pero va mas alla. Sondea su transfondo e indica cual es el verdadero significado de los acontecimientos actuales, aunque siempre mantiene una postura neutral en lo que respecta a la politica y no favorece a unas razas sobre otras. Mas importante aun esta revista mantiene la confianza en la promesa del Creador de establecer un nuevo mundo pacifico y seguro antes de que desaparezca la generacion que vio los acontecimientos de 1914.*

Como es posible advertir, se formula un perfil de la publicacion y sus propositos, asi como en dos de ellas los responsables de su autoria. Es posible pensar que, efectivamente, en dos de los tres casos (*La atalaya* y *Despertad*), el autor es la institucion. En el otro caso, la revista católica, es un grupo perteneciente a esa institucion, quien la redacta. Como sea, en un caso u otro, los considerados como "autores" representan adecuadamente lo que Foucault

propone como limitante a la produccion de discursos, pues encaman la voz institucional.

→ **El control de las disciplinas**

Rrespecto al control ejercido dentro de las disciplinas, dice Foucault (1970, pags.27 32), que se encuentra una limitante que permite construir discursos pero solo segun un estrecho juego. Tendría que sujetarse el discurso para ser inscrito dentro del area de una disciplina acreditada socialmente, o bien, a un ambito de objetos, un conjunto de metodos, un corpus de proposiciones consideradas como verdaderas, un juego de reglas y definiciones, de técnicas y de instrumentos. Para pertenecer a una disciplina dice este filosofo, una proposición debe poder inscribirse dentro de un cierto tipo de horizonte teorico. Tambien apunta que, cada disciplina reconoce proposiciones verdaderas y falsas. Por lo tanto, cada proposicion debera cumplir esas exigencias para poder pertenecer al conjunto de una disciplina.

Se podria considerar como "religioso" según el *Diccionario Enciclopedico Usual (1997): Relativo a la religion o a quienes la profesan* y la "religión", al *Conjunto de creencias, normas morales y practicas rituales relacionadas con la divinidad. //Orden, instituto religioso.* Por tanto, los textos que aspiren a ser considerados como pertenecientes a esta disciplina –la religion debieran poseer caracteristicas relacionadas con normas morales y practicas rituales relacionadas con la divinidad Este seria al menos uno de los requisitos esenciales, el cual es

enunciado como satisfecho en las publicaciones de los T.J., puesto que en los propositos o su presentación mencionan:

- En *La Atalaya*:

> *EL PROPÓSITO DE LA ATALAYA es ensalzar a Jehova Dios... Consuela a todos los pueblos... Anima a la gente a tener fe... no es politica. Se adhiere a la Biblia como autoridad.*

- En *Despertad!*:

> *Por que se publica Despertad! ¡Despertad! Es informativa para toda la familia... Muestra como hacer frente a los problemas, presenta noticas de actualidad... analiza temas de religion y ciencia... Sondea su trasfondo... mantiene una postura neutral en lo que respecta a la politica... esta revista promueve la confianza en la promesa del Creador...*

En *Esquila Misional:*

> *Revista latinoamericana de información y animación misionera..*

Seria posible considerar que los mensajes que aparecen como presentación o glosa de los propositos de las revistas inscriben sus discursos dentro del ámbito disciplinario de la religión, ya que los editores se identifican como miembros de la Institución o voceros de la misma.

Por otra parte, Foucault considera que entre los procedimientos que controlan el discurso, también se incluyen los que se refieren a la determinación de las condiciones de empleo del discurso

Se trata de la imposición a los locutores de un cierto numero de reglas para evitar el acceso indiscriminado. Así, nadie podra entrar en el *orden del discurso* (Foucault, 1970, págs.32 38) si no satisface ciertas exigencias o si no está, desde el principio, calificado para hacerlo. Entre estos sistemas de restricción se encuentran el ritual de circunstancia, las sociedades de discurso, las doctrinas y la adecuación social del discurso.

⇒ El ritual

Es el encargado –segun Foucault de definir la cualificacion de los individuos que hablan. Es el juego de interaccion linguística (en el diálogo, la interrogación, la recitación), señala la posicion que deben ocupar los participantes y los enunciados que deben formular. El ritual define los gestos, los comportamientos, las circunstancias, y todo el conjunto de signos que deben acompañar al discurso, fija la eficacia supuesta o impuesta a las palabras, su efecto sobre aquellos a quienes se dirige, y limita su valor coactivo. Por ultimo, apunta Foucault, el ritual es la puesta en escena que determina a la vez, para los sujetos que hablan, las propiedades singulares y los papeles convencionales.

Este mecanismo regulador se da a través de ciertas circunstancias de la producción de los discursos aquí examinados, que se han venido comentando: el que los textos aparezcan dentro de una publicacion avalada por la institucion religiosa y aparentemente con un emisor colectivo, brinda al lector adherido al grupo, la percepcion de estar interpretando un discurso que reune el protocolo

de credibilidad y veracidad que sus intereses requieren. Es decir, el discurso aparece inscrito dentro del ritual, que tiene como meta ganar adeptos para la agrupación respectiva.

⇒ **Las sociedades de discursos**

Son aquéllas a las cuales atribuye Foucault el cometido de conservar o producir discursos, para hacerlos circular en un espacio cerrado, distribuyendolos según estrictas reglas y sin que los detentadores sean desposeídos de la función de distribución. Es un juego ambiguo de secreto y divulgación. En una sociedad de discurso, el número de individuos que hablan tiende a ser limitado.

Al respecto, es viable ubicar los textos revisados como pertenecientes a una sociedad de discurso, ya que están elaborados segun las premisas expuestas por la sociedad religiosa que los apoya; no estan hechos por cualquier individuo, sino por aquéllos a quienes el grupo otorga autoridad y que reúnen las características que esa "sociedad" considera necesarias. A la vez, los discursos así producidos se conservan (se imprimen y difunden segun lo especifique el conglomerado de culto.

⇒ **La doctrina**

Es señalada por Foucault como encargada de la difusión y caracterizada por la aprehension en común de un solo conjunto de discursos como individuos, tan numerosos como se desee y que se definen por su dependencia recíproca. En esta –afirma el autor la única condición requerida es el reconocimiento de

las mismas verdades y la aceptacion de una cierta regla más o menos flexible de conformidad. La dependencia doctrinal denuncia a la vez el enunciado y el sujeto que habla y el uno a traves del otro. Como dice Foucault, prueban su presencia los mecanismos de rechazo que entran en juego cuando el sujeto que habla ha formulado uno o varios enunciados inadmisibles; además hace evidente su poder, en este caso, a traves de la herejia.

La doctrina vale siempre como signo, es la manifestación y el instrumento de una adhesión propia: dependencia de clase, de estatuto social o de raza, de nacionalidad o de interes de lucha o resistencia, de aceptacion. La doctrina, enuncia Foucault, vincula los individuos a ciertos tipos de enunciación y como consecuencia les prohibe cualquier otro, pero se sirve de ciertos tipos de enunciación para vincular a los individuos entre ellos, y diferenciarlos por ellos mismos de los otros restantes. Efectua una doble sumision: la de los sujetos que hablan a los discursos, y la de los discursos al grupo, cuando menos virtual, de los individuos que hablan.

Estas proposiciones son pertinentes para el corpus discursivo aquí trabajado, ya que difunde una doctrina de tipo religioso

⇒ **La adecuación social del discurso**

Foucault se refiere a la educacion, como instrumento de acceso, por el individuo, a cualquier tipo de discurso. Esta adecuacion de la sociedad, sigue en su distribución (en lo que facilita y en lo que obstaculiza) los lineamientos que le marcan las distancias sociales, las luchas y las oposiciones Dice este filosofo

que todo sistema de educacion, es una forma politica de mantener o modificar la adecuacion de los discursos con los saberes y poderes que implican.

Es conveniente subravar que los individuos a quienes estas publicaciones religiosas se dirigen, y por quienes son emitidas, se hallan dentro de un sistema educativo determinado el latinoamericano- y, por lo tanto, sometidos a las limitaciones que su educación social les imponga.

3.2. Formaciones imaginarias

En el proceso de la comunicacion, el receptor y el emisor desempeñan, ademas del papel de alocutarios, de usuarios de la lengua, otros roles, otras posiciones sociales que impactan en la elaboracion del discurso. Constituyen, por tanto, una de sus condiciones de produccion y recepcion.

Michel Pechéux (1969) propone un esquema informacional que señala teorias sociologicas y psico sociologicas de la comunicacion y que pone en escena a los protagonistas del discurso así como a su referente. Defiende la concepción de un proceso de interaccion linguistica entre ambos participantes de un intercambio comunicativo, quienes tienen una base semántica común que les facilita la orientacion y transmision de sus mensajes, hacia una u otra dirección.

De este modo, la situación comunicativa es dinámica, actualizada segun la ocasion/contexto en que es emitido el discurso.

Esta actualizacion constante resulta de los distintos contextos situacionales donde puede presentarse un acto de enunciacion. Se tiene ejemplo de ello en los artículos analizados que tienen macroestructuras semanticas (Van Dijk, Teun, 1979, págs. 43 57) semejantes, pero diferente empleo de las formas lingüísticas; es decir, un diferente empleo de superestructuras y distinta configuración de los discursos.

Habría que clarificar, con Pechéux, que los participantes de esta situacion (Emisor Mensaje Receptor) no designan la presencia física de organismos humanos individuales, sino lugares determinados en la estructura de la formación social; es decir, aquellos que serán caracterizados segun la sociología y que están marcados por propiedades diferenciales que se pueden observar.

A esto llama Pêcheux (1969, pag 49) *Formaciones imaginarias*: designan el lugar que A (emisor) y *B* (receptor) atribuyen a cada uno de si mismo y al otro; la imagen que ellos se hacen de su propio lugar y del lugar del otro interlocutor. Señala que en toda formación social existen mecanismos, reglas de proveccion que establecen las relaciones entre las situaciones (que pueden definirse objetivamente) y las posiciones (que son representaciones de estas situaciones). Pechéux añade que es muy probable que esta correspondencia no sea biunívoca, sino que las diferencias de situacion pueden corresponder a una misma posición y que una situación pude representarse por medio de muchas posiciones y no por azar.

Esas formaciones condicionan la estructuración de cualquier discurso, ya que determinan las variantes del referente, del código, del mensaje y del canal que deberán ser utilizados para la efectividad de la comunicación. Enseguida se reproduce el esquema de esta propuesta del autor (1969 p.49):

Fig 6 Esquema de Pecheux

Expresion que designa las formaciones imaginarias		*Significacion de la expresion*	*Pregunta implicita cuya respuesta subyace a la formación imaginaria correspondiente*
A	I_A (A)	Imagen del lugar de A para el sujeto colocado en A.	¿Quien soy yo para hablarle así?
	I_A(B)	Imagen del lugar de B para el sujeto colocado en A	¿Quien es el para que yo le hable así?
B	I_B (B)	Imagen del lugar de B para el sujeto colocado en B	¿Quien soy yo para que él me hable así?
	I_B(A)	Imagen del lugar de A para el sujeto colocado en B	¿Quién es él para que me hable así?

La hipótesis que Michel Pechéux ofrece, es que estos lugares sociales están representados en los procesos discursivos, donde estan puestos en juego y que interviene a titulo de condicion de produccion del discurso.

Añade ademas, que el referente y el contexto o situación del discurso, tambien pertenecen a las condiciones de produccion. Cree Pecheux conveniente destacar que se trata solo de un objeto imaginario el punto de vista de un sujeto- y no una realidad fisica. El lo esquematiza de la siguiente manera (1969, p. 50 ·

Fig 7 Formaciones imaginarias

	Expresion que designa las formaciones imaginarias	*Significacion de la expresion*	*Pregunta implicita cuya respuesta subyace a la formacion imaginaria Correspondiente*
A	I_A (R)	"Punto de vista" de A sobre R	¿De qué le hablo así?
B	I_B (R)	"Punto de vista" de B sobre R	¿De que me habla así?

Ello significa que el emisor considera la formación imaginaria de quien es su receptor y viceversa , para crear su discurso y el receptor para interpretarlo. Quiere decir también que, los alocutarios, abordaran referentes que sean pertinentes al contexto situacional donde tiene lugar el intercambio comunicativo.

En los discursos analizados se descubrió, que los asuntos tratados en los contenidos de los discursos abordan, como los mismos emisores lo puntualizan *...los sucesos mundiales..(La Atalaya), ...noticias de actualidad...analiza temas de religion y ciencia... (Despertad!);* la revista catolica *Esquila Misional* aborda los mismos contenidos, aunque no lo enuncia en forma explícita.

Por otra parte, en el proceso de comunicación que se estudia en este trabajo, los lectores son "el público lector que desconoce la verdad sobre la religión" o bien "el público lector que quiere saber mas acerca de la religión", mientras que los autores de los articulos, son "los que saben" acerca de la religión o "los que están autorizados para hablar acerca de la religión". Este lugar (el de lectores "insapientes", el de escritores "doctos"), estas formaciones

imaginarias, sólo serán válidas para esta situación comunicativa en particular, aunque en otras situaciones –distintos contextos el emisor y el destinatario pueden ubicarse en lugares diferentes, y desde ahí emitan sus discursos, desde ahí se representen a sí mismos y a su interlocutor en otra forma, de acuerdo al nuevo contexto situacional en que se encuentren.

Esto significa que el locutor elegirá el referente, la variante del código y del canal, que resulten pertinentes para transmitir su mensaje, de acuerdo a las circunstancias que en cada contexto crea que le resulten efectivas para conseguir la persuasión. Y así, adecuará su mensaje al lector tipo que representa en las formaciones imaginarias que se hace de su receptor.

Es decir, tendrá que considerar las cuestiones que el Dr. Herón Pérez (2000) propone al construir cualquier discurso: ¿A quién le hablo? ¿Quién soy yo (en esta situción discursiva)? ¿Como le hablo?, ¿De qué le hablo?, y a la inversa , esto es, la representación que cada uno tiene del otro, de ellos mismos y de sus respectivas referencias.

Para ilustrar este concepto, se ejemplifican algunas de las formaciones imaginarias que se manifiestan en el discurso Entre éstas, se identifican las que los emisores de **A**, **C** y **D**, se hacen acerca de los personajes que, convocados como referentes del discurso, son representados como voces de la autoridad ante el lector.

A: . .*el Quinto Congreso Latinoamericano... el papa Juan Pablo II...*

C: ...*Mons. Bosagna .las palabras de Jesus..*

> **D**: *...Eugenio Salles, arzobispo de Rio de Janeiro... el Consejo Federal de las Iglesias de Cristo en America... Lucas 2:10...Marcos,1:15...Timoteo 3:1...*

Estas formaciones imaginarias representan en el discurso, a autoridades internas de la Institución pero, en el mismo discurso, también se identifican otras representaciones discursivas, con referencia a personas externas a la agrupación, como se observa en los siguientes ejemplos:

> **E**:*...al Departamento de Estado... voceros de la Casa Blanca... el presidente Clinton...presidente Ernesto Zedillo...la era de Reagan... gobernador Pete Wilson. .*
> **D**: *...el semanario estadounidense Time .. la revista brasileña Veja...*
> **F**:*...el diario español El país... revista U.S.News & World report...*
> **G**:*... presidente Frederik Le Klerk... Congreso Nacional africano... Nelson Mandela*
> **J**:*...el antropólogo Ashley Montagu... el filosofo escocés David Hume... The Worldbook Encyclopedia... el escritor frances Joseph de Gobineau*

En estos fragmentos de discurso se manifiestan diversas formaciones imaginarias acerca de "el gobierno", " la ciencia", "los medios de comunicacion". En las representaciones de cada uno de esos sectores de la sociedad, se simbolizan as jerarquias que tienen un discurso acreditado ante el resto de los miembros del grupo religioso en particular, y de la Formación social, en general.

Estas formaciones imaginarias que se hacen los autores desde el lugar que ocupan como los emisores de las revistas, funcionan ademas como un nuevo

tipo de recurso persuasivo. Esto es porque, al representar en el discurso a sus personajes con autoridad, sus voces apoyan los contenidos discursivos que la agrupación propone al lector, al aparecer como producidos por quienes detentan un alto rango de credibilidad.

Por otra parte, no solo estos lugares sociales son representados en los discursos, sino que tambien aparecen formaciones imaginarias sobre seres "anónimos":

> **J**: *...En Texas, un niño de diez años saco una pistola, mato a un compañero y...*
> **E**: *...la feroz golpiza propinada por policias a tres indocumentados mexicanos...*
> **G**: *... quienes saborean ya las mieles de la libertad: los xhosa, zulu, suazi...*
> **D**:*...en el siguiente articulo veremos cuanto poder tiene el Evangelio. Ayudo a cierta senora a liberarse de la magia negra. Ayudo asimismo a que un ladrón encarcelado fuera feliz*

Al ser reconstruídas las referencias de modo que se identifiquen como pertenecientes a la masa, al total, este otro tipo de formaciones imaginarias, tal vez, da mayor verosimilitud a las proposiciones que los discursos contienen, pues de este modo se proyecta que a la gente como el lector, o la que está cercana a su circunstancia, tambien le incumbe el mensaje que difunden los textos.

3.3. Relación poder ↔ ideología ↔ discurso

El término *ideología* fue creado segun Reboul (1986, pags.7 18), por el filósofo Destutt de Tracy en una memoria presentada al Instituto en 1796, y pronto conoció el exito. Ideologia, afirma este autor, significaba entonces una ciencia; más exactamente, el análisis científico de la facultad de pensar. Así pues, al principio era sinónimo de *ciencia positiva del espíritu*, y designaba exactamente lo contrario de lo que hoy entendemos por dicho termino. Dice Reboul, que fue Napoleón el primero en darle al termino una connotacion desdeñosa, ya que él veia en los ideologos a doctrinarios abstractos, nebulosos, idealistas, y peligrosos (para el poder) por causa de su desconocimiento de los problemas concretos Para los hombres de derecho y los administradores de todo género, los ideólogos son siempre los aguafiestas. Reboul afirma que Napoleón oponía a la ideología el realismo y el pragmatismo del jefe militar y del jefe de Estado, y que nuestros modernos Cesares la oponen más bien a la objetividad a la neutralidad, sinonimo para ellos de verdad

En suma, sostiene Reboul, a la concepcion cesariana que considera como ideologia toda doctrina peligrosa para el orden establecido, se opone la concepción marxista, que llama ideología, con los calificativos de *burguesa* o de dominante, a toda doctrina que propende a mantener el orden establecido.

Reboul apunta que en el siglo XX nació una tercera concepcion, mucho más neutra, la de los sociologos del conocimiento, que consideran como ideología

toda representación colectiva que se puede estudiar desde fuera Cita a Jacques Ellul, para afirmar que la ideología es un complejo de ideas y de creencias. No de ideas y/o creencias, sino de creencias que se relacionan con ciertas ideas. Ideas que vienen a nutrir a ciertas creencias.

Por otra parte, de acuerdo con Van Dijk, (1999, pag. 21 y ss.) las ideologías se pueden definir suscintamente como la base de las representaciones sociales compartidas por los miembros de un grupo. Esto significa que las ideologías les permiten a las personas, como miembros de un grupo, organizar la multitud de creencias sociales acerca de lo que sucede, bueno o malo, correcto o incorrecto, según ellos, y actuar en consecuencia. Afirma que las ideologias también pueden influir en lo que se acepta como verdadero o falso, especialmente cuando dichas creencias son consideradas importantes para el grupo. En este ultimo sentido, un sentido epistemologico, las ideologias tambien pueden formar la base de argumentos específicos a favor de, y explicaciones sobre, un orden social particular, o efectivamente influir en una comprensión particular del mundo en general. De acuerdo con ello, podria afirmarse que las ideologias, transmitidas a traves del discurso, conminan al receptor a un cambio de actitud o a ejecutar una acción

Seguimos a Van Dijk (*loc. cit.*) cuando afirma que las ideologias no son definidas solamente de manera cognitiva sino también en términos de grupos sociales, son relaciones de grupo e instituciones, en un macronivel, y practicas sociales, a un micronivel. Este linguista enfatiza que las ideologias son

construidas, utilizadas y cambiadas por los actores sociales (como miembros de un grupo) en prácticas sociales especificas y, frecuentemente, discursivas. Como ejemplo, se puede mencionar el caso de la predicación que llevan a cabo los Testigos de Jehova como resultado de su interpretacion del discurso bíblico. Esto es, que no son constructos individuales, dice Van Dijk , idealistas, sino constructos sociales compartidos por un grupo.

Se afirma, con Van Dijk (1999. pag 72.) que, como es de esperar, dichas creencias ideologicas básicas deben ser generales y abstractas, y también pertinentes para un grupo. Ello se advierte en la busqueda de la congruencia que los emisores de los discursos estudiados, pretenden que exista entre sus principios rectores (aparentemente el discurso bíblico), y las acciones que proponen a traves del discurso, como practica de caridad, justicia, igualdad, etc.

Van Dijk afirma que parece obvio que las ideologias controlan las opiniones y actitudes del grupo. Dice, que las opiniones compartidas deben ser importantes para la interacción, coordinación y reproduccion del grupo, y estos juicios requieren valores y principios generales que son normalmente variables de grupo a grupo. Ellos definen la competencia, la lucha y la desigualdad. Si las creencias facticas son compartidas por un grupo, tienen suficiente relevancia social como para tener una base ideologica. Además, los criterios de verdad, en ese caso, debieran ser especificos al grupo porque, de otra manera, las creencias serian probablemente parte de la base cultural común.

Según este autor. (pág. 74), sólo podemos comprender y analizar la base cultural común como ideologías, si tenemos posibles alternativas, otros ejemplos, otras culturas, conflictos entre culturas, o en situaciones en las cuales un grupo específico, dentro de una sociedad o cultura, desafía las creencias sociales de la base común. En otras palabras, una vez mas se aplica el principio de la relatividad: la base cultural común solo puede ser llamada "ideológica" en un nivel de analisis mas elevado, comparativo, universal o histórico Este funcionamiento resulta pertinente en los contenidos discursivos examinados, pues: para el grupo Catolico, el de los T.J. representa la otra alternativa (y viceversa), encarna al grupo con el cual se puede conflictuar y, en el caso de Latinoamérica, aquél que desafía las creencias religiosas de la base comun, supuestamente católica.

Otro aspecto interesante que propone Van Dijk (1999. págs. 74-75), es el de que, apenas un grupo social percibe que el terreno común no es de interes de todos, entonces un conjunto de creencias comunes sera declarado "ideológico" y vinculado a un grupo específico. Del mismo modo las creencias de grupo, pueden convertirse en creencias culturales (habitualmente por el poder, la hegemonia, el adoctrinamiento, etc.) y también lo inverso puede ser verdadero; esto es que, cuando ciertos individuos forman un grupo que desafía las creencias sociales generalmente aceptadas, desarrolla creencias opuestas y, por tanto, su propia ideología de resistencia. Este sería el caso de

las agrupaciones aquí analizadas, que aunque pertenecen al ámbito religioso, sus posturas ante la sociedad son opuestas la una de la otra.

Van Dijk (1999 pág. 75) apunta, dentro de una descripción cognitiva de la ideología, necesitamos postular una base social y cultural. En un sentido social, esto requiere interacción social, participación, situaciones sociales, organización, y a menudo también institucionalizacion. En el sentido puramente cognitivo (si existe tal cosa), hablar de la *mente social* significa, para el autor, en primera instancia, que las representaciones cognitivas no se limitan a los individuos sino, en cierto sentido, estan distribuidas en *muchas mentes*. Lo anterior presupone el intercambio de informacion —por ejemplo, a través de la percepción, el discurso o la interaccion— lo que incorpora nuevamente la dimensión social. En segundo lugar, y de mayor interes, supone que los propios contenidos mentales, arquitectura y organización de la mente social compartida por los miembros de un grupo, reflejan restricciones sociales y culturales. No es posible (dice el autor) definir el "conocimiento" sin recurrir a las condiciones sociales o culturales y lo mismo vale para las actitudes e ideologias.

Van Dijk asevera, que el hecho de que las ideologías mismas sean relativamente estables, no significa que las expresiones y los usos de las ideologías no sean variables, estratégicos y sensibles al contexto Por el contrario, la teoría necesitará precisamente explicar como esas expresiones de

las ideologias son adaptadas por actores sociales individuales y como se ajustan estratégicamente a la situación en desarrollo.

Van Dijk (1999, pag. 85) propone que, segun el sentido común de los miembros sociales, provisoriamente es posible distinguir entre *conocimiento cultural*, por un lado, y *conocimiento de grupo* y *actitudes de grupo*, por el otro.

Según Van Dijk, las ideologias religiosas nos representan a "nosotros", como (buenos) creyentes, y a "ellos", como (malos no creyentes (infieles, paganos, etc.), lo cual verifica de una manera velada, la defensa de los argumentos que utilizan los redactores.

Léase por ejemplo:

> *Los traficantes de esclavos recibieron bastante apoyo de los dirigentes religiosos* [cristianos] *para defender sus ideas racistas* (H, T.J.)

o bien

> *...si una evangelización llega a ser en verdad inculturada se convierte por necesidad, no sólo en un mensaje de vida y esperanza, sino tambien en un verdadero fermento de dignificacion y liberación para los pueblos sumidos por la imposicion de culturas ajenas y dominantes, no pocas veces transmitidas por los mismos evangelizadores...* (A, Cat.)

En resumen, dice Van Dijk que las ideologias son representaciones de lo que somos, de los que sostenemos, de cuales son nuestros valores y cuáles son nuestras relaciones con otros grupos, particularmente con nuestros enemigos u oponentes, esto es, aquellos que se oponen a lo que afirmamos, amenazan nuestros intereses y nos impiden el acceso igualitario a los recursos sociales y

los derechos humanos. Para este autor, una ideología es un esquema que sirve a sus propios intereses para la representación de Nosotros y Ellos como grupos sociales. Esto significa afirma Van Dijk que las ideologías probablemente tienen el formato de un esquema de grupo, o al menos el formato de un esquema de grupo que refleja nuestros intereses sociales, economicos, politicos o culturales fundamentalmente.

Así, según Van Dijk, las ideologias pueden ser utilizadas para legitimar o velar el abuso de poder o, contrariamente, para resistir o denunciar la dominacion o la desigualdad. Entonces, afirma el autor, las ideologías son necesarias para organizar nuestras prácticas sociales de tal modo que sirvan a nuestros mejores intereses e impidan que los otros dañen tales intereses.

Tambien de un modo negativo, los valores manejados dentro de las ideologías, declara este autor, pueden ser utilizados para el autoensalzamiento, como cuando los racistas blancos se sienten superiores a los no blancos. Este sentimiento de superioridad es un resumen de procesos de comparación tendenciosos en los cuales "nosotros" somos vistos como mas inteligentes, más eficientes, más trabajadores o más democraticos que "ellos".

Por su parte, Olivier Reboul declara al respecto que las ideologias tienen en comun el que sus adeptos creen encontrar en ellas su verdad y su identidad; que todas tienen respuesta para todo y el individuo se libera de la carga de pensar por sí mismo, teniendo asi la ilusion de que se "engrandece".

Reboul(1986, p 11) llama *coacciones linguisticas* a las que determinan la pronunciación, el vocabulario, la sintaxis, y que no se pueden transgredir sin que el emisor corra el riesgo de ser mal comprendido. Pero dice que hay otras que son de orden social y operan en el nivel de la lengua: no se le habla a un camarada como se le habla a un superior; no se escribe como se habla(ver *Formaciones imaginarias* 3.2.).

Otras coacciones se refieren al estilo: no se escribe un poema igual que un informe administrativo ni que una novela (superestructuras, según Van Dijk, 1979, pags. 40-43). En fin, hay todavía coacciones más distantes de la linguistica en sentido estricto y que él llama *ideologias*.

Dice el autor que son transgresiones de un ritual, de un codigo, que no es propiamente linguístico, pero que regula sin embargo el habla. Es un vocabulario diferente, giros y figuras disimiles y que, aun si llegaran a expresar la misma cosa, la expresarían de modo diverso.

Reboul declara que no se dice tampoco lo que se quiere. Enuncia que una ideología determina no sólo nuestra manera de hablar, sino también el sentido de nuestras palabras, los discursos variarán su significacion según la ideología de quienes los pronuncian. Significantes todavía mas usuales, como "yo", "nosotros", "tener", "es", "contra", "nuevo", pueden igualmente variar de significacion segun el contexto, segun la ideologia.

Reboul propone que la ideología confiere a las palabras no sólo un sentido, sino también un poder; un poder de persuasión, de convocatoria, de consagracion, de estigmatizacion, de rechazo.

En este orden de ideas, se inscribe Eliseo Verón (1978) al afirmar que las ideologias designan a determinadas gramáticas discursivas desde un punto de vista descriptivo, las ideologías son entonces – para él formaciones historicamente determinadas e identificables (es asi que podemos hablar de "fascismo", "comunismo", "peronismo", etc.). Al mismo tiempo, se necesita considerar la dimensión de *lo ideologico* (sic) como una dimension analitica propia a todo discurso social. Lo ideológico, de acuerdo con Verón, designa no un tipo de discurso, sino una dimensión de todo discurso, a saber, aquella determinada por la relación entre las propiedades discursivas y sus condiciones de produccion.

Además, apunta Verón, todo discurso que es producido en un determinado contexto social, tiene, ejerce –segun él un determinado poder, produce un determinado efecto. Este autor afirma que *el poder de un discurso es el de ser inevitablemente, discurso del poder* (sic)

Este poder, prosigue Verón, es el poder institucional, que le viene dado histórica, institucionalmente, de la dominacion de una sociedad determinada. Enuncia el autor que se está condenado, en el discurso propio, a expresar el poder mismo por el que se es dominado

Apunta Verón que, para inferir el poder que posee un discurso, basta con analizar su ideología, y que el mero hecho de que un discurso es producido por el poder dominante (en este caso las instituciones religiosas bastaría para deducir sus fatales efectos. Se estaría, declara Verón, ante el discurso del líder y el discurso de sus seguidores, o partidarios. Comenta este lingüista que el discurso del líder tiene por efecto la producción, por parte de los seguidores del mismo discurso. Dice que el efecto principal de la figura del líder es el de generalizar un discurso que se reproduce indefinidamente a sí mismo

En esta línea de ideas, se observa que para el contexto discursivo estudiado en esta Tesis, la figura del líder sería Dios (nombrado dentro del corpus *El Creador, Jehová Dios,*), Jesucristo, y el discurso instituido en la Biblia como fundamento, como testimonio y como una guía que orienta los pasos de las agrupaciones.

Verón aclara que la relación entre el discurso del líder y sus seguidores contiene lo que Gregory Bateson 1971 propone como doble vínculo, como un doble mensaje intrínsecamente contradictorio que podría expresarse como: *Tu palabra debe ser la mía, aunque por definición nunca lo será.* Los emisores de las revistas proyectan a sus lectores que los análisis, comentarios, juicios y críticas dentro de ellas presentadas, son lo más fidedigno que pudiese existir al texto bíblico. Tal se lee en *Despertad!* :

. *Se adhiere a la Biblia como autoridad.*

En *La Atalaya:*

... A menos que se cite lo contrario, se cita de la Traduccion del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras...

En la *Esquila:*

. Se imprime con licencia eclesiastica.

Es pertinente apuntar que, en el caso de la revista catolica, se cita a la Iglesia como órgano rector, lo cual pudiese tener distinto significado ya que no es la Biblia directamente, sino un organo social que dictamina la "corrección de los discursos". Sin embargo, en los dos primeros casos de la revistas de los T.J., el hecho de que un locutor parafrasee un discurso dicho por otro no significa que lo repita fielmente en todo su contenido al menos en lo que se refiere al aspecto religioso). Por esta razón seria posible hablar de una relatividad en la reproducción del discurso del lider en ambos grupos, relatividad orientada por los emisores, según su consideracion de la efectividad de las fuentes utilizadas

Eliseo Verón señala, que existe cierta modalidad discursiva en la cual el discurso del adversario constituye una condicion de produccion del propio discurso, es una modalidad de relacion interdiscursiva que el caracteriza como relación ideología/contra ideología.

Esta modalidad se encuentra presente en los discursos analizados, ya que tanto juzgan las posturas de otro grupo religioso, como las gubernamentales, sociales, educativas, etc. Para ilustrarlo :

En J:

¿Que legado esta dejando ahora la sociedad a sus hijos?

En **G**:

> *...Si De Klerk no hubiese tenido la osadia de ir resquebrajando paso a paso pero con seguridad y firmeza, frente a la oposición de los blancos, el muro del* **apartheid**, *nada quizás hubiera cambiado...*

En **D**:

> *En los últimos años los defensores de la Teologiade la Liberacion han sacado a relucir el Evangelio con frecuencia al presentar sus plantemientos de reforma sociopolitica. .*

En **A**:

> *Si una evangelizacion llega a ser en verdad inculturada, se convierte por necesidad, no solo en un mensaje de vida y esperanza, sino tambien en un verdadero fermento de dignificacion y liberacion para los pueblos sumidos por la imposición de culturas ajenas y dominantes no pocas veces transmitidas por los mismos evangelizadores...*

Dice Verón que la relacion interdiscursiva dominantes/dominados, sea cual fuere el lugar de la sociedad en que se localiza, no es nunca de pura reproducción del discurso del primero por los segundos. Apunta que la produccion discursiva social es un tejido dialéctico de interacción entre un cierto número de gramaticas de producción y gramáticas de reconocimiento.

Existe otro aspecto importante, el del efecto discursivo abordado por Verón, quien indica que, en el discurso ideologico, se describe su objeto, y esa descripción es presentada como la unica posible. Es decir que el discurso que produce el efecto ideologico se presenta como absoluto. Apunta Veron que el modelo puro del discurso *a efecto ideologico* (sic) es el de la religion Y aun mas, señala que el resultado esencial del efecto ideológico es la condición de la

producción de la creencia Y para que un discurso genere una creencia, debe presentarse como absoluto.

Al respecto, asevera Reboul (1986, pág. 14) que la ilusion ideologica tiene la misma necesidad que un fenomeno optico: El pensamiento ideologico se cree autonomo, cuando en verdad esta determinado por factores exteriores, por su *base material* (sic) de la que el no es sino el *sublimado* (sic

Afirma Reboul que por esto, la moral, la religion, la metafisica y todo el resto de la ideologia, asi como las formas de conciencia que se corresponden con ellas, pierden toda apariencia de autonomia. No tienen historia, no tienen desarrollo. Son por el contrario los hombres quienes, al desarrollar su produccion material y sus relaciones materiales, transforman esta realidad que les es propia, su pensamiento, y los productos de su pensamiento

Dice Reboul que la funcion de una ideologia es la de servir de codigo implicito a una sociedad, un código que le permita expresar sus experiencias, justificar sus acciones y sus conflictos como la guerra), en fin, darse un proyecto comun Cita Reboul tambien el sentido que François Châtelet le otorga a este termino 1978 : una vision del mundo propia de una sociedad, de una cultura

Reboul dice que hacer de un pensamiento un objeto social, es hacer de él un objeto y descalificarlo como pensamiento. Reducida a su funcion en la

sociedad, por ejemplo a la de justificar o transformar el orden establecido, la ideología no puede ser sino tendenciosa y pierde toda credibilidad.

¿ Y cómo se distingue a una ideología?

Con Reboul (pags. 18-22) se revisaran las características de una ideología y se contrastaran con las encontradas en el corpus que se analiza para esta tesis.

Este autor propone que toda ideología posee cinco rasgos:

1. **Una ideología es partidista.**

Por el hecho de pertenecer a una comunidad limitada, es parcial en sus afirmaciones y polémica frente a las otras. Toda ideología se sitúa en un conflicto de ideologías. Una ideología afirma Reboul combate para vencer, lo que significa que se impondrá, no solo mediante razones y pruebas sino también mediante una cierta presion.

Esto se ha percibido al revisar los discursos muestra, ya que los redactores de las revistas que representan al grupo religioso, ofrecen su punto de vista el cual oponen frecuentemente a diversas opiniones y posturas de diferentes tipos.

2. **Una ideología es colectiva.**

Enuncia Reboul que es esto lo que la distingue de la opinión o de la creencia, que pueden ser individuales. Afirma que la ideología es un pensamiento anónimo, un discurso sin autor: es lo que todo el mundo cree sin que nadie lo piense (pág 19) Declara que el individuo esta a veces condicionado

aun sin saberlo, por la ideologia de su tiempo o de su medio Enuncia que esto se comprueba con las palabras-obsesiones de sus discursos, y más todavía en sus silencios, en lo no dicho que subyace a lo que dicen. Esta característica se verifica en los discursos examinados en la presente tesis, donde ningun individuo en específico aparece como autor, sino que son presentadas como si fuesen emitidas por una colectividad.

Respecto a lo que Reboul llama palabras-obsesiones, es posible considerar que ésas las constituyen sus frecuentes citas bíblicas, así la "palabra sagrada" sería la palabra obsesión del discurso religioso, en apariencia, puesto que existen otras proposiciones en los discursos, que se amparan bajo el comentario de esas palabras sacras, por ejemplo:

En **A**: el enunciar

> *una evangelizacion...para los pueblos sumidos por la imposicion de culturas ajenas y dominantes, no pocas veces transmitidas por los mismos evangelizadores*

el enunciado manifiesta que no solamente se trata de hablar de la predicacion, sino de descartar "la imposicion de culturas ajenas y dominantes...transmitidas por los evangelizadores".

En el discurso **H** se lee:

> *Ya a mediados del siglo XV, los edictos de los papas catolicos romanos sancionaron la subyugacion y esclavitud de los "paganos" y los "infieles" a fin de que sus "almas" pudieran ser salvadas para el "Reino de Dios". Como habian recibido la bendicion de la Iglesia, los antiguos traficantes de esclavos y los exploradores europeos no sentian remordimiento alguno por el trato brutal que daban a los nativos...*

A esto se añade las isotopias que se encuentran en cada muestra y que forman la propuesta semiotico/semantica de cada discurso, así se podría hablar de la muestra **B** (*jovenes que sirven a Dios*) en la que en el desarrollo total del discurso se encomia la labor de los jovenes del grupo.

> *.....jovenes de cualidades obviamente estimables dediquen su su tiempo ,sin esperar paga alguna, a visitarle para hablar con usted acerca de Dios?...hijos que vayan con sus padres a hablar a otros...estos jovenes se benefician de las reuniones de su congregacion.....otros que se acercan a la adolescencia, participan en la Escuela del Ministerio Teocratico...*

Reboul resume afirmando que la ideologia no es el pensamiento del individuo; es el hecho de que este pensamiento se situa en un "ya pensado", que lo determina sin que el lo advierta Es la revancha del "se" sobre el "yo", del "se habla" sobre el "yo pienso"

3. Una ideología es disimuladora

Sostiene Reboul, que no solo tiene que enmascarar los hechos que la contradicen, o quitarle la razon a las buenas razones de sus adversarios, sino que tambien, y sobre todo, debe ocultar su propia naturaleza. Si reconociese su esencia de ideologia, se destruiría, *como la luz suprime las tinieblas* (pag.20). Por eso declara el autor, se hace pasar siempre por otra cosa que lo que es: por la

ciencia, por el buen sentido, por las pruebas, por la moral, por los hechos. como se comentaba *supra*.

4. **Toda ideología se cree racional.**

Este lingüista aclara que, cuando una ideología refuta a sus adversarios, lo hace mediante argumentos racionales, al menos en apariencia.

Dice Reboul que esta creencia es la que distingue a una ideología del mito, del dogma, de toda creencia tradicional o religiosa. Y afirma que, cuando recurre al argumento de autoridad, es porque considera a la autoridad en cuestión como científica, o razonable, o conforme a lo real.

5. **La ideología es un pensamiento al servicio del poder.**

Reboul sostiene que lo sagrado engendra una cierta violencia, como la guerra santa, las bacanales, la antropofagia, y más genéricamente el sacrificio; pero esta violencia no es percibida como tal, precisamente porque esta legitimada por lo sagrado de donde procede. Aquí es pertinente comentar lo que los T.J. critican en **H**:

> *...Y a a mediados del siglo XV los edictos de los papas catolicos romanos sancionaron la subyugacion y esclavitud de los "paganos" y los "infieles" a fin de que sus "almas" pudieran ser salvadas para el "Reino de Dios". Como habian recibido la bendicion de la Iglesia, los antiguos traficantes de esclavos y los explotadores europeos no sentian remordimiento alguno por el trato brutal que daban a los esclavos...*

para referirse a la institucion religiosa O lo que los emisores catolicos censuran en la muestra E:

> *.la propuesta 187 y la Operacion Guardian terminaron por complementarse en un discurso de campaña que coloco a los inmigrantes ilegales en condicion de parias; lo cual a su vez, dio pie para que los agentes migratorios desde el inicio de la operacion se extralimiten en sus funciones, y con toda impunidad..*

y aluden a otra institucion de poder elgobierno de los Estados Unidos.

Para Reboul el poder sigue siendo sagrado, sin decirlo Sostiene el autor, que la ideologia es su disimulación Se apoya en Marx (pags 27 33 para proponer que la relacion entre la idea y la dominacion es lo propio de toda ideologia. Segun él, lo que hace a una ideologia algo distinto a una simple vision del mundo, es que esta siempre al servicio del poder y su funcion es la de justificar su ejercicio y legitimar su existencia Reboul, aclara que el poder de que se trata es colectivo, es el que ejerce un grupo social sobre otro, como los conglomerados considerados en esta tesis. Interesante para este analisis es que el autor propone que si el poder utiliza a la ciencia o se diria a la religion para legitimarse, ese poder es ya ideologia. Y que en este sentido, la ideologia es el pensamiento al servicio de un poder Presenta una propuesta de que el poder solo es singular en apariencia, cita a Barthes (pags. 22 23) cuando este afirma que *su numero es legion* y puede adoptar las formas mas diversas: politica, militar, economica, eclesiastica, industrial, burocratica, tecnocratica, docente, etc Debido al hecho de que la sociedad abarca varios poderes, se enfrentan dentro

de ella diversas ideologias mismas que el autor (pags 22 25) caracteriza en tres tipos:

⇒ **Las ideologías difusas:**

Según Reboul, son constituidas por un complejo de creencias ampliamente extendidas y sirven para justificar el poder en vigencia.

Se encuentra en los burocratas, los militares,los médicos, los docentes y los politicos que mantienen el orden establecido Dice Reboul que estas ideologias justifican la inmovilidad, consagran el estado de hecho como "natural" o "inevitable", son inconscientes y no se expresan hasta el momento de cuestionarlas.

⇒ **Las ideologías sectarias:**

Son propias, de acuerdo con Reboul, de tal o cual minoria, aspiran a tomar el poder, se hallan en conflicto con la ideologia difusa (como se ha demostrado en los casos de las muestras aqui revisadas), desprecian lo que esta y predican el cambio (recuerdese la exposicion de propositos de las publicaciones de los T J).

Afirma el autor que, estas ideologias, como estan sometidas constantemente a la contradiccion, estan bastante estructuradas y es facil identificarlas, ya que ellas mismas tratan de manifestarse, pero no como ideologias sino que se llaman a sí "doctrinas". Con base en esto es posible afirmar que es en este tipo de ideologías donde se ubican los discursos seleccionados para esta Tesis, ya que:

- ✓ pertenecen a una minoría,
- ✓ se hallan en conflicto constante con la ideologia que prevalece en el estado de cosas que rigen a la sociedad,
- ✓ se manifiestan como doctrinas

⇒ **Los segmentos ideológicos o ideologías segmentarias**

Reboul considera los complejos de creencias que se encuentran dentro de ideologias muy diferentes (difusas o sectarias). Por ejemplo el nacionalismo, el radicalismo, el racismo, el clericalismo. Ademas, recuerda el autor, la ideologia sigue estando al servicio del poder, aun cuando ese poder este poco institucionalizado

Comprender la ideologia es, con Reboul, comprender la relacion ambigua entre su forma, que es racional, y su contenido, que no lo es.

Dice (pág 31) que *las palabras tienen un poder interior mas fuerte que el de las armas, por ser mas duradero.* La ideologia propone Reboul define un espacio de racionalidad, un espacio en cuyo interior es posible explicar, discutir, no estar de acuerdo, sin tener necesidad de matarse unos a otros Tal es la funcion positiva de la ideología: permitir a los hombres discutir sin violencia.

La ideologia es, pues, dice este autor la justificacion mas o menos racional de un poder, el cual conserva un elemento sagrado que aquella tiene por objetivo disimular.

Pero el dominio privilegiado de la ideología, afirma (págs. 26 33), es aquel donde ejerce directamente su funcion especifica, es el lenguaje.

Reboul declara (pag. 34) que el discurso para H Levy no es el lugar neutral de los enfrentamientos ideologicos, ni siquiera un instrumento de poder ; es *la forma misma del poder* se apoya en] Roland Barthes cuando dice que el poder se inscribe en el lenguaje, mas exactamente la lengua, cuyo codigo es represivo, alienante.

También afirma que algunas de sus coerciones estan al servicio de un poder, sea el de un grupo, casta, clase o nacion. Y que esto ocurre de dos maneras:

1. La lengua consagra implícitamente ciertas superioridades sociales.

Y es que, segun él, la lengua impone no solamente la eleccion entre dos géneros, sino la supremacia del uno sobre el otro.-No es la lengua espontaneamente racista, sexista ? Cuestiona el autor.

2. La lengua es selectiva, como lo han demostrado numerosos estudios sobre la educacion.

Continúa diciendo Reboul que la lengua de las capas superiores favorece a los que pueden apropiarsela y coloca los demas bajo su tutela Se convierte en un instrumento de dominacion y de seleccion

Olivier Reboul enuncia que un individuo no es libre de utilizar su lengua para decir lo que quiere y como quiere, sino que está condicionado para preferir tal termino, tal giro, tal significado, y para eliminar otros. Si no es comunista, no empleará jamás la expresion "los sectores desposeidos"

Dice que entre la lengua y el habla se admite hoy una realidad intermedia que es el discurso. El discurso en un tipo de palabras comun a un gran numero de individuos y regido por un subcodigo

Reboul advierte que no deben confundirse el discurso ideologico y la propaganda politica.

Afirma (pág. 38) que quien hace uso de un discurso ideológico no es un individuo libre y consciente de sus palabras, estas estan dominadas y reglamentadas, aun sin saberlo el, por el subcodigo de la ideologia.

Advierte que el lenguaje del poder recurre necesariamente a clichés, a palabras obsesiones, a palabras tabu, a eufemismos, a distorsiones de sentido, a oposiciones maniqueas, a peticiones de principio, etc

Olivier Reboul apunta igualmente que puede existir una diferencia entre la finalidad implicita del emisor y la forma verbal que utiliza, entre la función real y la función aparente del mensaje Una orden puede expresarse en el modo indicativo: (J) *..sin duda alguna, las familias deben unirse durante estos años de formacion antes de que sea demasiado tarde* una condición, en el imperativo: (D) *..A usted tambien puede beneficiarle mucho con tal que obedezca..* Asi pues, si la función real de un mensaje no es necesariamente reconocible por su estructura verbal, dice Reboul (pags 44 y ss que la teoria de Jakobson es un instrumento indispensable para el analisis del discurso ideológico ya que este último no tiene una funcion especifica, sino una manera especifica de cumplir las seis funciones. Y que se sirve de ellas para justificar un poder.

Jakobson (1963) retoma la idea central de los estudios de Buhler en cuanto a la especificacion de los actos relacionados con el acto de comunicacion sin considerar las intenciones del locutor) y atiende a otros elementos que, segun su criterio, intervienen en la realizacion de la comunicacion. el codigo, el canal y el mensaje. Y como Buhler, afirma que cualquiera de ellos puede convertirse en centro de la enunciación, reformula el esquema presentado por éste, el cual contiene las funciones linguisticas

- ✓ **Metalingüística**: Es la función centrada en el codigo, Reboul (pag. 48) sostiene que es posible que el mensaje se apoye en el codigo que lo hace inteligible, cada vez que se habla del lenguaje propio

Dice el autor, se pone la comunicacion en relacion con el codigo que lo hace posible, se manifiesta en las definiciones, aclaraciones y denominaciones, por ejemplo, cuando en **F** se lee. *(husmas violentas, denominadas por la prensa cabezas rapadas neonazis, han atacado a inmigrantes..* se dirige la atención hacia el código, a los elementos de este utilizados por el emisor con el fin de ofrecer un mensaje claro, al hablar de *cabezas rapadas neonazis* se remite al receptor hacia el nucleo semantico central del enunciado.

- ✓ **Fática:** Funcion que se encarga de mantener y verificar el canal o conexion utilizados para que se realice la comunicacion, Reboul considera (pág. 47) que también es posible que el mensaje no tenga otra finalidad que establecer el contacto, o mantenerlo, o cortarlo, para subravar que no se habla para decir algo, que, en sentido estricto, se habla "por hablar" [sic]

La función fatica esta codificada en los ritos de la cortesia. En los discursos analizados, esta función bien podria ubicarse en los subtítulos que preceden a las fragmentaciones de los textos por ejemplo en C, se encuentran los subtítulos *Lazo espiritual... Entregar amor.. Refugio*, que anteceden al tratamiento del asunto anunciado y que mantienen la atención del lector durante la ejecucion de la lectura.

✓ Otro caso donde se encuentra esta funcion dentro del corpus, es en el uso de la pregunta retorica. El ejemplo se ubica en **C** tambien existe en los textos de los Testigos de Jehova , ahi se lee :

> *...'Entonces, a correr para taparme con algo.' ¿Y a donde? Con la desesperacion atenazandole los tobillos.el horizonte se desdibuja. Si ¿donde? ...El banco de una plaza, la esquina de la iglesia...*

✓ **Poética**: Funcion que Jakobson centra en el mensaje, lo más importante es lo que se dice, para Reboul (pag 46 se da el caso tambien de que la finalidad del mensaje sea el mensaje mismo en tanto que realidad material, independiente de su sentido La función poetica, dice este autor no se limita a la poesia en sentido estricto, ni a la retórica Aparece cuando el significado importa tanto mas que el significado, cuando la manera de decir se impone sobre el contenido...este caso es posible ilustrarlo con la cita que en I se encuentra:

> *Deberia haber otro ambiente que pudiese restituir lo que se recibe de la familia: la confianza, la acogida. Por imperfecta que sea, desempeña un papel que solamente*

> *puede ser sustituido mediante enormes inversiones materiales, afectivas y educativas.*

En donde el como se dice el mensaje, tiene repercusiones en los efectos causados en los receptores.

Jakobson ademas, otorga nuevos nombres a la triada de elementos propuestos por Buhler:

- ✓ **Referencial**, que coincide con la de representacion de Buhler, se refiere a la realidad o referencia de la que trata el mensaje linguistico, dice Reboul pag.44 que sirve para informar, explicar, precisar, ensenar; en suma, para hacer oconocer algo

Ello puede ilustrarse con una cita tomada de J

> *Juddone saca una pistola, dispara tres veces contra Jermaine y le da en el pecho. Éste, de solo quince años, muere Judonne tiene catorce Habian sido amigos intimos, pero discutieron por una chica.*

En donde el discurso destaca la realidad nombrada y a la vez la utiliza como un recurso para dar a conocer un hecho que le servira de argumento.

- ✓ **Conativa,** coincidente con la de apelacion, aquella que llama al receptor, que le atrae hacia el mensaje Segun Reboul (pag 46) que tambien se puede hablar para hacer actuar.

Es el caso de la orden, del consejo, del ruego, del rechazo, de la prohibicion, etc El mensaje se centra entonces sobre el receptor y su funcion es iniciativa. Jakobson dice *conativa*. En el caso de discursos escritos, como los que en esta tesis se estudian, esta funcion aparece cumplida por el dispositivo gráfico

(Greimas, 1976), la forma, el tamaño, el color y la disposicion de las grafias que constituyen el mensaje, el título o subtítulos, estan diseñados con la intención de apelar a la atencion del lector.

Cumplen esta funcion también las frases conminatorias y los signos de exclamación que acompañan a algunas expresiones, como se lee en **J**: *Familias: Únanse antes de que sea demasiado tarde*, o en **G**. *Sudafrica:¡Fin del apartheid!*

- ✓ **Expresiva** que equivale a la que se centra en el hablante y lo que él siente y quiere transmitir, de acuerdo con Reboul (pag 45) se habla para informar, pero tambien se habla para expresar El mensaje está centrado entonces en el emisor.

Con Reboul se afirma que la función expresiva aparece cada vez que un signo de enunciacion esta presente en el enunciado. "yo", "ayer", puesto que tal signo aporta una informacion sobre el emisor.como se lee en E:

> *...la administracion del presidente Ernesto Zedillo sabe que no puede hacer olas, puesto que para paliar la catastrofe economica, puso practicamente todas sus fichas en manos de su vecino del Norte, y este no admite que se discuta sobre el tema migratorio.*

Reboul dice, (pag 49 que cada tipo de discurso, en la medida en que existe en estado puro, excluye tal o cual de las seis funciones, y que la elocuencia, que parece abarcarlos a todos.

El autor afirma que el discurso ideológico puesto que éste tiende a hacer creer- todo hace pensar que es analogo a la oratoria, y abarca a veces, o al mismo tiempo, las seis funciones del lenguaje.

Por otra parte, dice Reboul (pag.50), la funcion aparente de un mensaje puede no corresponder a su funcion real. En el discurso ideologico, afirma, un mensaje expresivo se ocultará tras una forma referencial borrando todos los signos de la enunciación

Olivier Reboul comenta que la disimulación ideologica implica el camuflaje de una funcion del lenguaje por otra La ideología no dice jamas la razón verdadera de lo que se dice.

El autor cita a Jakobson y coincide con él en que es raro que una función aparezca en estado puro; un mismo mensaje puede asumir varias de estas funciones. Aclara que lo que cuenta no es la función única, sino la que predomina en el mensaje.

Dice este linguista que toda palabra que afirma, niega, explica, etc , se apoya sobre algo que es su referente, que puede ser tanto imaginario como real.

La referencia es aquello de que se habla; el sentido, lo que se dice, el referente no es el mundo tal como es en si mismo, sino el mundo tal como lo percibe una cultura dada, señala que las ideologias juegan sobre esta relatividad del referente, pero sin decirlo. Y que muchas veces el discurso ideologico crea literalmente su referente.

Reboul (1986, pág.59), declara que se trata de un caso particular que llama *amalgama*: el hecho de servirse de un término reductor para asimilar realidades efectivamente diferentes.

En suma, dice que la ideología es no solamente la idea del adversario: es lo que hace que no se tenga más que un adversario.

. La amalgama es en realidad el cruce de tres funciones: la metalinguística, la fatica y referencial En efecto, la atribución de un mismo nombre a realidades diferentes (metalingüistica) conduce a identificarlas (referencial), eliminado los términos que expresarian las diferencias, por lo tanto limitado el campo del discurso (fatica).

Revela Reboul (págs. 62 67) que el discurso puede tambien crear su referente por presuposicion.

En primer lugar, dice Reboul que lo presupuesto resulta mas persuasivo que si estuviera expresamente manifestado. La atencion se pone, en efecto, sobre lo que se manifiesta, y lo presupuesto, ya que no se le cuestiona, tiende a quedar fuera del tema. De ese modo, dice que el receptor tiene la impresión de ser libre, de poder decir sí o no, aun cuando el hecho de decir sí o no le haga admitir, sin saberlo, lo esencial.

Él propone que el poder del discurso ideologico es tanto más real, cuanto más deja a sus receptores el sentimiento de ser libres, de poder responder lo que quieran. Y queal igual que las formas mas visibles de la propaganda, la ideología dispone de una verdadera pedagogia, que consiste en dejar que la

gente responda por si misma a las preguntas para hacerle admitir *ipso facto* (sic) el presupuesto.

Postula que una ultima ventaja de la presuposición es que permanece inconsciente para los que la utilizan. La presuposicion, dice, utiliza la función metalingüística para crear un referente, o un cuadro de referencia: el mundo libre,señala que el resultado es el mismo que en la apelación objetivadora, pero es menos consciente y mejor disimulado

El discurso ideológico crea no solamente cosas, senala Reboul, sino tambien causas, lazos explicativos entre los acontecimientos. Apunta que la función de una ideología es explicar lo que no va bien. Y que esta explicación no es necesariamente falsa, pero sí inverificable, puesto que se situa en un plano en el que toda comprobación se hace imposible. Aquí cabe la evidencia del discurso Bíblico como incuestionable para el lector/creyente, empleado en los discursos del corpus estudiado

Con Reboul (1986, pags. 64-66)se aborda el hecho de que la necesidad de explicar la desgracia no es de otro orden que la necesidad de verdad No es científica, sino mágica, dice este teórico. Por una parte, no hay nada más alejado de la ciencia que buscar causas a todo, que querer explicar el azar, lo califica de infantil. Por otra parte, afirma (*ibidem*), no basta una causalidad abstracta: se busca un responsable, un culpable, un hombre o hombres a quienes se pueda castigar, o al menos denunciar Es el animismo, presente en

los contenidos de los discursos analizados, ya que desde un principio, los emisores aclaran que al hablar de

> *temas de religion y ciencia...sondea su trasfondo e indica cual es el verdadero significado de los acontecimientos actuales (**Despertad!**)*
>
> *..regla los sucesos actuales a medida que estos cumplen las profecias biblicas..(**La Atalaya**)*

¿Porqué esta necesidad? Reboul responde (pag 64 que lo que hace mas intolerable el sufrimiento es que sea incomprensible. Dice que explicarlo es suprimir el escándalo Que no se lo puede explicar mas que calificandolo de agresión y señalando al agresor, al hombre que quiere hacer sufrir, destruir, humillar. Afirma que las ideologías no crean esta necesidad, pero la explotan pretendiendo aplicarla, le adjudican un sentido a la desgracia al denunciar a sus autores.

Así pues, afirma Reboul que el discurso ideologico puede, pues crear su referente Pero ocurre también que alude a un referente real, aunque dandole otro sentido, otro valor. Para Reboul (1986, pag Pag.65 76) los principales deslizamientos de sentido son

- **Las dicotomías**

El conflicto entre ideologias pasa por las palabras. Se ve cuando aplicamos a los dos polos de una oposicion real dos parejas de términos diferentes, valorizando uno de los polos para descalificar al otro.

Se tiene, con Reboul *idem* , una dicotomia real, sumada a una oposicion entre los términos que la designan. Cada uno de estos dos pares tiene un referente, a saber un antagonismo real entre dos potencias, dos pueblos, dos partidos, dos poderes en suma. Pero en cada uno, la expresion de arriba valoriza a una de las partes en pugna, y la de abajo a la parte adversaria. Tanto que, en resumidas cuentas, no se advierte que se habla de la misma cosa. Ello ocurre con las dos posturas aqui trabajadas ya que, posevendo un mismo referente, los dos grupos pugnan por alcanzar la posición cimera.

En algunos casos, apunta este autor, es suficiente que aparezca uno de los terminos de la dicotomia para crearla y esta primera dicotomia convoca a una segunda. De la que pudiera afirmarse que aparece semanticamente como un implicito, como el contrincante elidido de la pugna discursiva, como ha podido observarse que ocurre en los textos aqui revisados

En otros casos, senala Oliver Reboul (1980, *passim)*, una ideologia, en su ansiedad por valorizar todo, divide la designacion de un mismo referente en dos signos opuestos, uno positivo, el otro negativo

- **El eufemismo**

Otro procedimiento indicado por Reboul (1986, pags. 68 69) para modificar el sentido de un mismo referente es el eufemismo. Entiende por tal una palabra o una perifrasis que remplaza a un término apropiado pero que

puede parecer chocante o escandaloso Se llama *tabu linguistico* sic al significante remplazado por el eufemismo.

Aquí se puede considerar según el autor, el uso de clichés, en el que no se contenta con despreciar al enemigo, sino que además lo reducen cuantitativamente.

Resulta factible ilustrar este caso con lo escrito en D·

> *.los defensores de la Teoría de la Liberacion han sacado a reluci sus planteamientos de reforma sociopolitica....*

o lo que se lee en E.

> *...en el fondo queda claro que la "guerra" contra los indocumentados no es un decir...*

donde a partir de este planteamiento, el emisor utiliza terminos como ... *dejo un saldo de/ ...las fuerzas de oposicion..../ los estrategas de la Casa Blanca.../ enfrentar . invasores../* concernientes al lenguaje belico, para personalizar al gobierno que regula la inmigracion a los EU

Dice Reboul (1986, pág.68) que *el eufemismo es un procedimiento magico : se evita nombrar aquello cuyo nombre significa un peligro* Considera que es una actitud pueril frente a las cosas, pero eficaz cuando se trata de relaciones sociales, cuando es preciso mantener la legitimidad del poder Apunta Olivier Reboul, que exorciza al elemento que cuestiona esta legitimidad. Enfatiza que es una especie de violencia simbolica que consiste en decirle al enemigo : *¡usted no existe !* sic Ademas senala que el eufemismo no opera sino a condición de hacer olvidar Dice que desde el punto de vista del observador externo, es metalinguistico y

fático, puesto que censura la expresión a la que reemplaza. Pero que desde el punto de vista del "usuario" es referencial, puesto que, como verdadero exorcismo, niega la amenaza al cambiar la manera de designarla.

El eufemismo, segun el autor en la página 69, utiliza abusivamente el principio retorico enunciado por O. Ducrot bajo el nombre de "ley de exhaustividad"[sic]. Se supone que cada uno da sobre lo que habla, la información más exacta que posee, salvo que aclare que no es asi Señala que quien transgrede esta regla, miente por omision, puesto que hace creer al receptor que "lo ha dicho todo" Indica que asi sucede en los eufemismos de la ideologia, que hacen todo lo posible por dejar entender que no dice mas que lo que dice

En verdad, afirma Reboul(1986, pags. 69 70), las ideologias emplean el procedimiento contrario, la hipérbole valorizadora, cuando por ejemplo hablan de "masas", de "todo el pueblo"; "de la voluntad del pueblo" Pero comenta que este procedimiento se refiere mas bien a la funcion expresiva, puesto que es una manera de reforzar el "nosotros", sujeto del discurso. Dice que el poder lo utiliza para designarse a si mismo mientras que emplea el eufemismo para designar al otro, al adversario